

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 244	Press ~~Mis.~~
<i>126-127</i> Dated 18-2-1867	

Not to be folded or roughly handled

ms

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,

18th February 1867.

No. 126. Read the following letter from the Magistrate of the Kistna District, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George; dated Kollur, 2nd February 1867, No. 32.

With reference to the Order of Government, dated 8th May 1866, No. 701, I have the honor to forward copy of a letter from the Acting Head Assistant Magistrate, dated 23rd ultimo, together with the records which accompanied it, from which you will observe that one Kola Lukshmudu, who committed a cattle theft in the Nizam's territories, was arrested by the Police in Bezwada Taluq, and produced before the Acting Head Assistant Magistrate with a charge sheet, and that an inquiry was held by him into the case.

I, therefore, request that you will be good enough to obtain the sanction of Government for the delivery of the said prisoner to the Nizam's authorities under circumstances set forth in the enclosed documents.

From the Acting Head Assistant Magistrate, Kistna District, to the Magistrate of Kistna District; dated Guntur, 23rd January 1867, No. 6.

I have the honor to forward the records of an inquiry held by me into a case of cattle theft.

2. The crime was committed in a village belonging to the Nizam, but the prisoner was arrested by the Police in the Bezwada Taluq under my charge.

3. The witnesses called for the defence came yesterday, but have gone away without giving their depositions. As they are inhabitants of the Nizam's village I cannot secure their attendance.

4. The case as it stands is, I consider, sufficiently strong to warrant the committal of the prisoner to custody until an order of Government can be obtained for his delivery to the Nizam's Officers.

5. An application has already been received by me from the Naib of Maturu to deliver over the prisoner, and I request you will be so good as to obtain orders of Government under Act VII of 1854.

Complainant Pola Kotappa.—Fourteen days ago one evening I tied up my bullocks in my house in Maturu. The next morning they were missing. I made inquiry without success, and the next day I put fresh bullocks into my bandy and set out for Bezwada for cooly. At Chandragudem, on the road, I found the bullocks before the Court, which are those which I had lost. I informed the Station Officer, who arrested the prisoner. I told the prisoner they were my bullocks, at which he said nothing.

One bullock has its horns cut; it is a little cut and then made smooth all round near the top. The other has on the back a lucky twist of hair. I bought the second bullock in my village three years ago from Kola Ramudu, the same year it was first used for ploughing. I bought it for Rupees 55. I bought the other in Gopavaram village twenty days ago from one Nallamolu Kondayya and gave 60 Rupees for it. It has been ploughing for five years. The prisoner's father-in-law has no concern with me in cultivation, once has the defendant himself.

(Signed) A. J. STUART,

Ag. Head Asst. Magistrate.

14th January 1867.

First witness Muthigonda Ramudu.—I live in complainant's village; 14 days ago the bullocks were stolen from him, he was going about the neighbourhood looking for them. I know that he bought one bullock from Pulla Ramudu in my village. It had been only once ploughed with before; it is five years old. I was present at the sale, it was sold for Rupees 56. I saw the money paid. The only mark it has is a wrong twist of the hair on the back. It was bought three years ago. The second bullock was bought by complainant about a month ago in the village. I live four or six houses off from complainant.

(Signed) A. J. STUART,

Ag. Head Asst. Magistrate.

14th January 1867.

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
18th February 1867.*

Deputy Constable, No. 644, Govinda Ragulu.—On the 5th instant in the evening the complainant came to the station at Chundragudem and complained that the prisoner had two of his bullocks. I went there when he and last witness identified the bullocks. The prisoner does not cultivate. I do not know what work he does. He had no other bullocks. I found these bullocks near a tamarind tree in front of the house of one Latchmayya.

(Signed) A. J. STUART,
Ag. Head Asst. Magistrate.

Prisoner, Defendant Kola Lukshmudu.—I am not guilty, I and my father-in-law cultivate. These bullocks belong to me and my father-in-law; we have six pairs. Of these 6 bullocks my father-in-law sold four. There are 7 bullocks left which belong to me. I told my father-in-law that I would take away my bullocks. He said I should not. He continued to drive them in his bandies. Complainant is my wife's sister's husband, he and my father-in-law use my bullocks in their bandies. I took these bullocks, which are mine, intending to get a bandy and drive them. I met them in Chundragudem, when they complained of theft against me.

Calls five witnesses.

By Court.—How did you come by the animals?

One of them was born to my cow.

Complainant and my father-in-law sold one of my bullocks for 60 Rupees, and brought this one instead.

(True Copy).

(Signed) A. J. STUART,
Ag. Head Asst. Magistrate.

Third witness, Pulla Ramudu.—I sold the complainant a bullock two years ago for 56 Rupees. It was four years old; it has an unlucky twist of hair on the back. The bullock before the Court is the one I sold. Several persons were then present—

1. Sita Ramudu.
2. Kotappa.
3. Mekala Ramudu.

and others whom I do not know ; this took place in Maturu village.

(True Copy.)

(Signed) A. J. STUART,
Ag. Head Asst. Magistrate.

No. 127.

ORDER THEREON, 18th February 1867, No. 244.

Sanction granted.

(True Extract).

Chief Secretary.

To the Magistrate of Kistna District.

Exd. J. Tulloch.

Form No. 1

Form No. 1.

యానంబరలో పోలీస్

ఫాజీ-గాని తెలియజేసిన సమాచారముగాని

	ప్రేషను పాత్రులలో యేమి జరిగినది.	సాక్షి-సువారు ఖయిదీని మే జప్తీలు గారి యెదిటికి తీసుకొనివెళ్లిన తారీఖున్నది.	
9	10	11	12
ఖయిదీవద్ద గాని మరియెక్కడ గాని పట్టుబడ్డ అన్తిస్తి - యెప్పుడు యెవరికి తొలికినది - మేజిస్ట్రేటు వారివద్దకి పంపించిన సామాను యొక్క జాబితా.	యెన్ని గంటలు మొదలుకు యెన్ని గంటల యెన్ని గంటలకు జామీన బలవరకూ ఖ పుచ్చుకొన్నది.	యెన్ని గంటలు	యెన్నోరము రుజు వారి ప్రవర్తన విషయమై రు సాక్షులముఖం గన్పి యా కేసు యొక్క మేజిస్ట్రేటు వారి వద్ద రిమాండు - యానంబరలో శిక్ష విధించిన - తలాపు చేయవలసియ్యుండుదానా తొలివేళ కుండానున్న మొకదవ ప్రకారము యీ పాతే మేజిస్ట్రేటు వారు రింపించెంటున్నది.
మొదట యీ కేసు లో అరెస్టు చేయబడిన సాక్షుల వివరాలు 11/6/67 5/11/67 మొదట యీ కేసు లో అరెస్టు చేయబడిన సాక్షుల వివరాలు	5/11/67 11/6/67 5/11/67 మొదట యీ కేసు లో అరెస్టు చేయబడిన సాక్షుల వివరాలు	11/6/67 5/11/67 మొదట యీ కేసు లో అరెస్టు చేయబడిన సాక్షుల వివరాలు	యీ కేసు లో అరెస్టు చేయబడిన సాక్షుల వివరాలు

గాని అగలోకలమువరకు మేజిస్ట్రేటు గారు నింపవలసివది.

6193

అక్రమ వారికి తెలిసి అట్లా జరిగించే నిమిత్తం మేజిస్ట్రేటు వారు వ్రాయించి కేసులు సూక్ష్మంగా చూడటం రికార్డులో చేర్చగలండుకున్నా

Signed / A. J. Stuart
J. D. J. Magistrate

/ True Copy /

Reinhold
Ap. Dr. J. H. Magistral

తాడిఖన పోలీసు కారు దాఖలు చేసుకొ

ਸੇਵ

సాక్షులు.

పట్టుబడ్డ భాయిది
 శున్న వాణ్ని యె
 శుయెన్ని గంటలను
 ముకొన్న దిన్నీ - మే
 ప్తే) బు వారి వల్ల క
 లల శివ దని కోరబ
 పా నెన్ను అన గా
 గంటల నున్న వో శు
 X9
 8

యేయేఅంశములు ఈజువువరచడమును విలిపించినది

Handwritten text in Tamil script, likely a manuscript or document. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage across several lines.

ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಚರಾಣಿ
ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ

ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ

Signed / A. J. Stuart
J. P. D. App. Magistrate

/ True Copy /

Robert

Ap. D. H. Magistrate

మేజిస్ట్రేటువారి పేరు.	ఈ మేజిస్ట్రేటుగారియేద ఫారోపీటునందు వైదీనినీ ఆ ఫారో పీటుక రాబడ్డ మేజిస్ట్రేటువారు వాఖలుచే టో ఆమేజిస్ట్రేటువారు సుకొన్న తారీఖునకు గంట యున్న.	కలములో కోరినవారంటుగాని శబ్దము గాని మేజిస్ట్రేటువారు. యెప్పుడుయిచ్చి నారో ఆవరణున్న ముద్దాయిమేజి ఆవిగాక మేజిస్ట్రేటువారు స్వతహా నేర్పుగారి యె గా యామొకదామూ వారంటు డటికి వచ్చినలా గానిశబ్దము గానియిచ్చివుంటేఆవి రీఖున్న గంట యెప్పుడు యిచ్చబడ్డదో ఆవివర యున్న.	రిమాండుఅనగా విచారణ నిలిపివుంచడము.	యేతారీఖున విరిగి యెప్పుడు యేవేళప్పుడు పంజరు కావలసి తారీఖు-పీనల్ కోడ్ యొక్క- యెనెక్క ప్రకారము రిమాండు చెయ్యి యుంటుంది.	మేజిస్ట్రేటువారు యెట్లాతైసలుచేసినారు యెనేరము కుజా వారిచ్రవర్తన వైనది-యీసంబరూలో యెహోసాఫీసరు సాక్ష్యమునుగ్రాన్ని యీకే హించి యామొకదామూ బయచిత్తినాడు మేజిస్ట్రేటువారిచ్చిన రిమాండు యెదట యేఆఫీసరు గ్రంథముబిగించినాడు-శిక్షవిధించిన- కలామచేయ	యీసంబరూ మేజిస్ట్రేటువారు విచారణకాతగ్గది.
------------------------	--	--	-----------------------------------	---	--	--

పోలీసుఆఫీసరు- యేప్రకారము నడుచుకోవలసియంటుందో ఆఫీసి వారికితెలిసి అట్లాజరిగించి యీవైపుననుండేకలములపాక్షింగులకింద అందులవివరము జాగ్రత్త మేజిస్ట్రేటువారు వ్రాయించి నకషీట రింపెండెంటువారికి తిరిగిపుంపించగలండులకున్న రెండోపీటుమొకదామూలావాడు రికార్డులో చేర్చగలండు మేజిస్ట్రేటుగారు మర్యాదపూర్వకముగా కోరబడ్డారు.

హాజరు
 (Signed) A. J. Stuart
 Magistrate
 / True Copy /
 A. J. Stuart
 Magistrate

సూపరింటెండెంటువారి ఆఫీసులో ఛార్జ్ షీటు దాఖలైన తారీఖున్న
సూపరింటెండెంటు గారు చేసిన రిమార్కుస్.

ਭੈਰਵ

3

ది 14 అక్టోబర్ 1867 న అయ్యలూరు అగ్రహారము
ప్రభుత్వము వారు పంపిన అనుబంధమును

[illegible][illegible]

Wm. A. Stuart

Leg. A. Sp. ^{no} Magistrate

/ True Copy /

Edmund

Ap. D. H. Magistrate

Handwritten text in a non-Latin script, likely a title or header.

Handwritten text in a non-Latin script, consisting of several lines of cursive script.

This evidence was taken in my presence & hearing &
under my personal direction & superintendence.
It was read over to witness in Telugu which
language he understood & he acknowledged it to be
Correct.

Signed J. A. J. Stuart
J. A. J. Stuart Magistrate

True Copy

J. Stuart
J. A. J. Stuart Magistrate

~~2000-00-00~~

914 and 1267 new states are shown.

கலைவழிப் பள்ளி இயக்குநர், சென்னை

॥ श्री गुरुभ्यो नमः ॥

(ಪು) ದಿೞಿ ಲಿಖುಪ್ಪು ಪುನ ಕಾಣಿತಿ ಎನುಪ್ಪು ಗಾನಿಹುಂಪು
 ಬಾಪ್ಪು ದಿೞಿ ಪುನು ಗುಣಿತಿ ಕಾಣುಪ್ಪು ದಿೞಿ ಪುನು
 ಪಿ ಪುನು ಕಾಣಿ ಪುನು ಬಾಪು ಪುನು ಕಾಣಿ

[illegible]

1. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 2. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 3. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 4. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 5. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 6. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 7. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 8. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 9. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -
 10. வினாக்கள் வகுப்பில் நடைபெறும் நேரம் - 15 நிமிஷம் -

ಸಾಧುತ್ವ ಸುಖತ್ವ ಸುಕೃತ್ವ ಕಾರ್ಯೋತ್ತಮ-ಒ
 ಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ನಾ ಬಯ್ಯ ಸುಕೃತ್ವ ಕಾರ್ಯೋತ್ತಮ-ಒ
 ನಿಜಿ ರೂಪು ಪಡೆ ಪಡೆ ಸಾಧುತ್ವ ಸುಖತ್ವ ಸುಕೃತ್ವ ನಿ.

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 श्रीगणेशाय नमः - श्रीगणेशाय नमः श्रीगणेशाय नमः
 श्रीगणेशाय नमः श्रीगणेशाय नमः श्रीगणेशाय नमः

ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆ ಇದು. ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆ.
 ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆ. ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆ.
 ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆ. ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆ.

/ ~~അവർ മുൻപ്~~
 / ~~അവർ~~
 / ~~അവർ~~
 / ~~അവർ~~

} അവർ
 } അവർ

1/2 (பெரிய கிழவனாக).

20/11/1967

Signed / A. J. Stuart
J. H. J. Magistrate

H. Frank
Acting R.D. of Magistrate

Enclosure 2

In a letter from the
Magistrate of the Nizama
District dated 9 February
1867 No. 32-

Record of Case No. 4 of
1867 on the file of the
Acting Head & Assistant
Magistrate of the Nizama
District.

Pro. 18 Feb. 1867 No. 126.

By J. A. 10 2/3 1867

1867
B. File No 9
Calendar Case No 4
New 32/2

Pro. 8 May 1868 No. 96 to 98.

By 5 March

1867. 10
Judicial Department
From Pro. 18 Feb. 1867
The Magistrate of
Nizama District
To The Chief Secretary
to Government
Fort Saint George
Dated 9 February
Received 7 - 1867.

No. 32

Enclosure 2 ✓

No. 275 -

Forwarding copy of the
Acting Head & Assistant
Magistrate's letter regarding a prisoner who
committed theft in the Nizama
Territories & requesting sanction
for delivery of the said prisoner
to the Nizama Authorities -
No. 244 - 18 Feb. 1867.
3 - Magistrate of Nizama District id. 22/2

126. 127.